



Fire Safe Owner's Manual

LFW082FTC, LFW123FTC, LTW123GTC, LFW205FVC, LTW205GYC



(GB) INSTRUCTIONS FOR USE	2
(FR) MODE D'EMPLOI	5
(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG	8
(NL) GEBRUIKSAANWIJZING	11
(ES) INSTRUCCIONES DE USO	14
(IT) ISTRUZIONI PER L'USO	17
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	20
(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	23
(NW) BRUKSANVISNING	26
(DK) BRUGSANVISNING	29

(FN) KÄYTTÖOHJE	32
(SW) BRUKSANVISNING	35
(PL) INSTRUKCJA UŻYCIA	38
(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	41
(RO) MOD DE UTILIZARE	44
(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ	47
(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	50
(TK) KULLANIM TALİMATI	53
(JP) 使用説明書	56

Brandsäkert

Tack för att du har valt Master Lock för att förvara dina viktiga dokument och värdesaker.

Vi hoppas att den här produkten kan hjälpa dig att hålla ordning och ge dig lugn och ro när du vet att de saker som betyder mest för dig är i säkert förvar.

⚠ Varning!

Vapenvarning

Denna produkt är inte avsedd för säker förvaring av alla material. Föremål som skjutvapen, andra vapen, lättantändliga material eller läkemedel ska INTE förvaras i detta skåp.

⚠ Varning!

Förvara INTE ömtåliga föremål direkt i värdeskåpet.

Master Lock-produkter med brandskydd har en patentskyddad isolering med högt fukttnehåll. Master Locks avancerade lufttäta värdeskåp är dessutom vattentäta, vilket dock också innebär en risk för att fukt bildas inuti värdeskåpet. Låt torkmedelsförpackningen som medföljer i värdeskåpet vid leverans ligga kvar. SLÅNG DEN INTE. Den är avsedd att absorbera fukt som ansamlas inuti värdeskåpet. Öppna skåpet en gång varannan vecka för att undvika fuktproblem.

Om du väljer att förvara ömtåliga föremål – som smycken med rörliga delar, klockor, frimärken eller foton – i värdeskåpet bör de placeras i en lufttät behållare innan de läggs in i värdeskåpet.

OBS! Master Lock ansvarar inte för fuktrelaterade skador på föremål som lagts in i enheten.

⚠ Varning!

Förvara INTE pärlor i detta värdeskåp.

I händelse av brand finns det risk för att ömtåliga pärlor skadas vid temperaturer som är mycket lägre än det invändiga prestandamått på 176 °C (350 °F) som UL-säkerhetsmärket garanterar. Förvara därför INTE pärlor i denna Master Lock-produkt.

⚠ Varning!

Inga dataskivor, audio-visuella medier eller fotonegativ.

Denna produkt är inte avsedd att skydda olika typer av disketter, patroner och band, ljud- och videokassetter eller fotonegativ.

⚠ Varning!

Värdeskåpet är endast avsett att vara en del av ett heltäckande säkerhetsskydd.

Master Lock rekommenderar att du förvarar värdeskåpet i garderoben, på kontoret, i källaren, sovrummet eller annan för dig praktisk plats, utom synhåll för nyfikna ögon. Var värdeskåpet står påverkar inte dess förmåga att skydda värdesaker.

⚠ Viktigt!

Kontakta oss om du har problem eller svårigheter med värdeskåpet.

Många problem kan rättas till snabbt utan att produkten behöver skickas tillbaka.

www.masterlock.eu/safes

Mekaniskt kombinationslås



OBS!

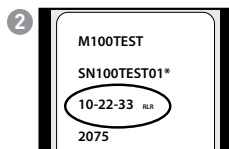
- Förvara kombinationen (och eventuella nycklar) på en säker plats (ej i värdeskåpet).
- Kombinationen kan inte ändras.

Förberedelser när värdeskåpet ska tas i bruk



Kontrollera att alla transportskruvar har tagits bort. De sitter på insidan av dörren.

OBS! Det är inte säkert att just ditt värdeskåp är försett med transportskruvar.



Kombinationen står på baksidan av den här bruksanvisningen.

⚠ Varning! Testa kombinationen flera gånger innan du lägger in värdesaker.

Låsa upp värdeskåpet

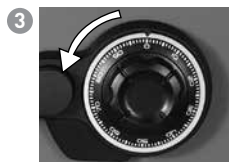


ENDAST FÖR DUBBLA NYCKEL- OCH KOMBINATIONSLÅS. Sätt nyckeln i låset, vrid till oläst läge och ta ut nyckeln.

Observera att detta är en sekundär låsfunktion och inte en huvudnyckel.



Vrid ratten till 0, sedan åt **höger** (medurs) och passera 0 tre gånger. Fortsätt att vrida tills du kommer till den första siffran i kombinationen.



Vrid ratten åt **vänster** (moturs). Gå **FÖRBI** den andra siffran i din kombination **EN GÅNG** och stanna den **ANDRA** gången som ratten når siffran.



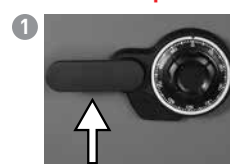
Vrid ratten åt **höger** (medurs) och stanna när du kommer till den tredje siffran i kombinationen.



Vrid handtaget nedåt för att öppna dörren.
Detta kan kräva lite kraft om du har ett vattentätt värdeskåp.

- OBS!**
- Handtaget ska vridas hela vägen upp till horisontellt läge när du låser upp värdeskåpet.
 - Upprepna steg 1–5 om dörren inte öppnas lätt.
 - Om du tar i för hårt när du vridar handtaget flyttas handtaget utan att skruvarna flyttas. När detta händer hörs ett klick. Bli **INTE** orolig. Denna funktion är avsedd att skydda kolvarna mot att för stor kraft utövas på dem. Om detta händer är det bara att utöva kraft i motsatt riktning (lyfta upp) tills handtagen klickar tillbaka på plats. Upprepna steg 1–5 för att öppna värdeskåpet.

Låsa värdeskåpet



Stäng dörren och dra handtaget uppåt tills det står horisontellt.

För vattentäta skåp kan det krävas att man utövar lite extra tryck framåt på vänstra sidan av dörren innan handtaget vrids om.



Vrid ratten minst två varv åt **höger** (medurs).



ENDAST FÖR DUBBLA NYCKELLÅS/ KOMBINATIONSLÅS. Sätt nyckeln i låset, vrid till läst läge och ta sedan ut nyckeln.

Programmerbart elektroniskt lås



OBS! Förvara kombinationen (och eventuella nycklar) på en säker plats (ej i värdeskåpet).

Förberedelser när värdeskåpet ska tas i bruk



Kontrollera att alla transportskruvar har tagits bort. De sitter på insidan av dörren.

OBS! Det är inte säkert att just ditt värdeskåp är försett med transportskruvar.

- 2  A Dra ut batterifacket på sidan av knappsatsen.
B Sätt i fyra alkaliska AAA-batterier (ingår ej).
OBS! Använd inte uppladdningsbara batterier eller någon annan typ av icke-alkaliska batterier. Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte alkaliska batterier med vanliga batterier.

- 3  Den femsiffriga fabrikskombinationen står på baksidan av den här bruksanvisningen.

⚠ WARNING! Testa kombinationen flera gånger innan du lägger in värdesaker.

Låsa upp värdeskåpet

- 1  **ENDAST FÖR DUBBLA NYCKEL- OCH KOMBINATIONSLÅS.** Sätt nyckeln i låset, vrid till olåst läge och ta ut nyckeln.
Observera att detta är en sekundär låsfunktion och inte en huvudnyckel.

- 2  A Ange den femsiffriga fabrikskombinationen som finns på denna bruksanvisnings baksida.
OBS! Det kan hända att du behöver lyfta handtaget medan du anger kombinationen.

- B En grön lampa indikerar att kombinationen är rätt. Du har fyra sekunder på dig att vrida handtaget och låsa upp värdeskåpet.

- 3  Vrid handtaget nedåt för att öppna dörren.
Detta kan kräva lite kraft om du har ett vattentätt värdeskåp.

- OBS!**
- Handtaget ska vridas hela vägen upp till horisontellt läge innan du låser upp värdeskåpet.
 - Om du tar i för hårt när du vridar handtaget flyttas handtaget utan att skruvarna flyttas. När detta händer hörs ett klick. Bli INTE orolig. Denna funktion är avsedd att skydda kolvarna mot att för stor kraft utövas på dem. Om detta händer trycker du bara handtaget i motsatt riktning (lyfter upp) tills det klickar på plats igen. Upprepa steg 1–3 för att öppna värdeskåpet.
 - Fördrojningsläget aktiveras om du matar in en ogiltig kombination tre gånger i rad. Den röda lampan blinkar för att indikera att värdeskåpet är i fördrojningsläge. Det innebär att systemet stängs av i två minuter. Ta INTE ut batterierna för att starta om systemet. Det förlänger bara tiden som systemet är avstängt.

Låsa värdeskåpet

- 1  Stäng dörren och dra handtaget uppåt tills det står horisontellt.
För vattentäta skåp kan det krävas att man utövar lite extra tryck framtill på vänstra sidan av dörren innan handtaget vrids om.

- 2  **ENDAST FÖR DUBBLA NYCKELLÅS/ ELEKTRONISKA LÅS.** Sätt nyckeln i låset, vrid till "låst" läge och ta sedan ut nyckeln.
OBS! Om ditt värdeskåp inte tycks fungera ordentligt ber vi dig kontrollera att du använder NYA alkaliska batterier innan du kontaktar Master Locks kundtjänst.

Programmeringsinformation

- Det finns tre kombinationsalternativ:
- Fabriksinställd kombination:** Värdeskåpet kan ALLTID låsas upp med den femsiffriga kombinationen (står på baksidan av bruksanvisningen). Denna kombination kan inte raderas.

- Användarkombination:** En femsiffrig programmerbar kombination som du väljer som kan ändras och raderas.

- Sekundär kombination:** En andra femsiffrig programmerbar kombination som du väljer som kan ändras och raderas. Denna kombination kan endast programmeras efter det att en användarkombination har aktiverats.

- OBS!**
- C-knappen är en raderingsknapp. Denna kan användas när som helst när du vill rensa systemet och återgå till standby-läge – såvida du inte är i fördrojningsläge (tre ogiltiga inmatningar i rad).
 - Den femsiffriga fabrikskombinationen kan inte raderas, men du kan lägga till och radera ytterligare kombinationer.

Detta värdeskåp kan lagra upp till tre kombinationer i minnet samtidigt. En fabriksinställd kombination och ytterligare två programmerbara kombinationer.

Programmera användarkombinationen

Så här LÄGGER du TILL användarkombinationer:

- 1 Tryck på P på knappsatsen.
- 2 Ange den femsiffriga fabriksinställda kombinationen som står på baksidan av bruksanvisningen.
- 3 Lampan blinkar grönt och du har fem sekunder på dig att ange en egen femsiffrig användarkombination.

Så här RADERAR du användarkombinationer:

- 1 Tryck på P på knappsatsen.
- 2 Ange den femsiffriga fabrikskombinationen.
- 3 Ange 0, 0, 0, 0, 0.

- OBS!**
- Det elektroniska låset indikerar INTE att användarkombinationen har raderats. Testa den för att se till att kombinationen verkligen har raderats.
 - Testa med dörren öppen under programmering.

Programmera den sekundära kombinationen

Så här LÄGGER du TILL sekundära kombinationer:

- 1 Tryck på P på knappsatsen två gånger.
- 2 Ange den femsiffriga användarkombination som du programmerade tidigare.
- 3 Lampan blinkar grönt och du har fem sekunder på dig att ange en egen femsiffrig användarkombination.

Så här RADERAR du en sekundär kombination:

- 1 Tryck på P på knappsatsen två gånger.
- 2 Ange den femsiffriga användarkombinationen.
- 3 Ange 0, 0, 0, 0, 0.

- OBS!**
- Det elektroniska låset indikerar INTE att den sekundära kombinationen har raderats. Testa den för att se till att kombinationen verkligen har raderats.

Hur lampan används

Det kan finnas en lampa i ditt värdeskåp. Det är en lysdiöd som håller länge. Det finns inte lampor i alla värdeskåp.



Batterierna som styr knappsatsen är samma som styr lampan. Byt batterier om lampan i ditt skåp inte tänds.

Lampan tänds varje gång du anger kombinationen och lyser i 30 sekunder. Lampan har tre lägen – släckt, 30 sekunders belysning och 60 sekunders belysning.

Så här släcker du lampan:

- 1 Tryck på 0 på knappsatsen.
- 2 Tryck på P på knappsatsen.
- 3 Tryck på 3 på knappsatsen.

Så här tänder du lampan i 30 sekunder:

- 1 Tryck på 0 på knappsatsen.
- 2 Tryck på P på knappsatsen.
- 3 Tryck på 4 på knappsatsen.

Så här tänder du lampan i 60 sekunder:

- 1 Tryck på 0 på knappsatsen.
- 2 Tryck på P på knappsatsen.
- 3 Tryck på 5 på knappsatsen.

- OBS!**
- Om lampan lyser i 60 sekunder tar batterierna slut snabbare.

Ljutfunktioner vid användning

Endast för programmerbart elektroniskt lås

Knappsatsen har knappljud som du ställer av eller på efter behov.

Så här stänger du av ljudet:

- 1 Tryck på 0 på knappsatsen.
- 2 Tryck på P på knappsatsen.
- 3 Tryck på 2.

Så här slår du på ljudet:

- 1 Tryck på 0 på knappsatsen.
- 2 Tryck på P på knappsatsen.
- 3 Tryck på 1.

Anvisningar för fastskruvning (endast vissa modeller)

⚠ Varning! Produkten är inte vattentät när den har skruvats fast. Den ETL-godkända vattentätheten gäller för produkten innan fastskruvningssatsen har använts.

Innehåll i fastskruvningssatsen (endast vissa modeller):

- 2 träskruvar
- 2 brickor
- 2 skruvpluggar

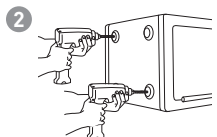


Verktyg som behövs för att skruva fast värdeskåpet i golvet:

- Borr
- Skruvnyckel
- 11 mm (7/16-tums) borskär – för borring i värdeskåpet
- 7,2 mm (9/32-tums) borskär – för borring i trägolvet
- 9,5 mm (3/8-tums) borskär – för borring i klinkersgolvet

⚠ VARNING! • Borra INTE inifrån värdeskåpet och ut.
• Skruva INTE fast skåpet i väggen.

1 Lägga värdeskåpet på dess högra sida (dörrns gångjärn ska vara horisontella mot golvet).



2 Lås upp värdeskåpet och öppna dörren. Titta i botten på värdeskåpet efter två fördjupningar i fötterna i motsatta hörn. Borra ett hål med 11 mm-borskåret (7/16 tum) genom varje fördjupning vinkelrätt mot värdeskåpets botten. Borra INTE inifrån värdeskåpet och ut.

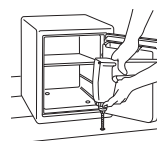
3 Ställ värdeskåpet upprätt, placera det på önskad plats och öppna dörren.



4 Gör märken i golvet genom båda hålen med en skruv eller penna.

5 Flytta på värdeskåpet så att du ser båda märkena där du ska borra.

6 Borring i golvet:

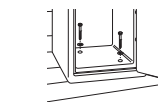


A För trägolvet: Borra ett 64 mm (2-1/2 tum) djupt hål med 7,2 mm-skåret (9/32 tum) vid samtliga markerade punkter.

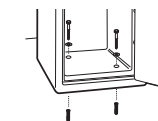
B För klinkersgolvet: Borra ett 64 mm (2-1/2 tum) djupt hål med 9,5 mm-skåret (3/8 tum) vid samtliga markerade punkter. Sätt en skruvplugg i vardera hålet.

7 Ställ tillbaka värdeskåpet på önskad plats och rikta in hålen i värdeskåpet med hålen i golvet.

8 Skruva fast värdeskåpet:



A För trägolvet: Sätt en bricka på vardera träskruv, sätt i skruven genom värdeskåpet och ned i hålet. Dra åt med skruvnyckeln.



B För klinkersgolvet: Sätt en bricka på vardera skruv, sätt i skruven genom värdeskåpet och in i skruvpluggen. Dra åt med skruvnyckeln. Placera skruvpluggarna i hålen i golvet.

- OBS!**
- Värdeskåpet är inte avsett att skruvas fast i väggen eftersom det skulle äventyra brandsäkerhetsklassningen. Borra hålen endast genom fötterna. Borra INTE genom baksidan eller sidorna.
 - Om konsumenten väljer att skruva fast eller loss skåpet så sker detta helt på konsumentens egen bekostnad och eget ansvar.
 - Master Lock ansvarar inte för kostnader som uppstår om skåpet placeras på en ny plats.

Felsökning

PROBLEM:	ORSAK:	LÖSNING:
Dörren går inte att låsa.	1. Transportskruven sitter kvar. 2. Kontrollera att det inte finns något som är i vägen för dörren. 3. Skåpet har inte skruvats fast korrekt.	1. Ta bort skruven på bakre delen av dörrns insida. 2. Avlägsna alla föremål och tillbehör från värdeskåpet. Om detta åtgärdar problemet ska tillbehören återställas och föremålen läggas tillbaka ordentligt så att allt får plats.
Handtaget är inte i horisontellt läge när värdeskåpet är låst.	Frikopplingsmekanismen har aktiverats.	Vrid handtaget uppåt eller nedåt tills det klickar på plats i horisontellt läge.
Det går inte att öppna dörren när kombinationen (mekanisk eller elektronisk) har angetts.	1. Värdeskåpsluckor med en vattenbeständig packning kan sitta hårt i början. 2. Nyckellåset är i det låsta läget (endast vissa modeller).	1. Håll upp handtaget medan du slår in kombinationen eller vrider på ratten och dra därefter handtaget nedåt. 2. Om värdeskåpet är utrustat med ett nyckellås ska du se till att nyckeln står i olåst läge (endast vissa modeller).
Det går inte att vrida på ratten.	1. Transportskruven sitter kvar. 2. Låsbuttarna är inte fullt utdragna.	1. Ta bort skruven från dörrns insida. 2. Kontrollera att handtaget står i horisontellt läge.
Den röda indikatorlampan blinkar tre gånger och det hörs tre pip.	En felaktig kombination har angetts.	Kontrollera kombinationen och ange den igen. Använd fabrikskombinationen om den programmerbara kombination som du använder inte fungerar. Om den fungerar ska du programmera om din programmerbara kombination.
Den röda indikatorlampan blinkar fem gånger och det hörs fem pip.	Kommunikationsfel på knappatsen.	Gå till masterlock.eu/safes
Den röda indikatorlampan blinkar en gång och det hörs ett pip.	Programknappen har tryckts in vid fel tillfälle i sekvensen. -eller- Det har gått fem sekunder mellan knapptryckningarna.	Börja om igen.
Den röda indikatorlampan blinkar.	Fel kombination har angetts tre gånger och systemet har gått över i fördröjningsläge.	Vänta två minuter och börja om igen.
Den gula indikatorlampa lyser.	Batteriet håller på att ta slut eller så används fel typ av batteri.	Byt ut batterierna mot nya alkaliska batterier.

Registrering

masterlock.eu/safes

Genom att registrera denna Master Lock-produkt kan du enkelt återställa glömda koder, kombinationer eller beställa nya nycklar om de kommer bort. Genom registreringen får du också bästa möjliga kundservice om du har frågor eller undrar över något som rör Master Lock-produkten. Om du registrerar produkten från Master Lock kan du vara trygg i förvisningen att om en brand inträffar så får du garanterat ett nytt värdeskåp (förutsatt att officiella dokument är i ordning).

Livstidsgaranti med utbyte efter brand

Om din Master Lock-produkt råkar ut för brand kommer den att förseglas och måste sedan bändas upp. Master Lock skickar en ny produkt utan kostnad så att din familj kan komma igång igen. För att vara berättigad till garanti med utbyte efter brand måste du (den ursprungliga ägaren) registrera produkten på masterlock.eu/safes.

Master Lock

Har du en fråga?

Om du någon gång har en fråga gällande din Master Lock-produkt kan du besöka vår webbplats, masterlock.eu/safes.